

Filipi

Salam

1 Dari Paulus dan Timotius, hamba Kristus Yesus kepada semua umat Allah dalam Kristus Yesus yang tinggal di Filipi, termasuk semua penatua^a dan pelayan khusus* jemaat.

²Semoga Allah, Bapa kita dan Tuhan Yesus Kristus memberikan berkat dan damai sejahtera kepada kamu.

Doa Paulus

³Setiap kali aku mengingat kamu, aku selalu bersyukur kepada Allahku. ⁴Dan aku selalu berdoa dengan sukacita untuk kamu semuanya. ⁵Aku bersyukur kepada Allah atas pertolongan yang kamu berikan kepadaku ketika aku memberitakan Kabar Baik* kepada orang, mulai hari pertama kamu percaya sampai sekarang. ⁶Allah telah memulai pekerjaan baik di tengah-tengahmu. Dan aku percaya Ia akan terus melakukannya sampai selesai hingga Kristus Yesus datang kembali.

⁷Aku yakin bahwa aku berpikir benar tentang kamu. Aku merasa memilikimu dalam hatiku sebab kamu semua turut ambil bagian dalam pekerjaan yang diberikan Allah kepadaku untuk kulakukan. Kamu ambil bagian baik ketika aku dalam penjara atau pada saat aku harus membela dan meneguhkan Kabar Baik. ⁸Allah tahu bahwa aku sangat rindu melihat kamu. Aku mengasihi kamu dengan kasih Kristus Yesus.

⁹Aku berdoa untuk kamu:

supaya kasihmu bertambah-tambah;
supaya pengetahuan dan
pengertianmu disertai dengan
kasihmu;

^a1:1 *penatua* Secara harfiah: "penilik." Lih. "penatua" di Daftar Kata.

¹⁰ supaya kamu melihat perbedaan antara yang baik dan yang buruk dan kamu memilih yang baik; supaya kamu murni dan tidak bersalah pada kedatangan Kristus; ¹¹ supaya kamu dapat melakukan banyak hal yang baik dengan pertolongan Yesus Kristus untuk kemuliaan dan pujian bagi Allah.

Penderitaan Paulus Membantu Pekerjaan Tuhan

¹²Saudara-saudara, aku mau supaya kamu tahu hal yang buruk yang terjadi padaku di sini telah menolong penyebaran Kabar Baik.* ¹³Sudah jelas bagi semua pengawal Roma dan semua orang lain di sini bahwa aku dipenjarakan, sebab aku pengikut Kristus. ¹⁴Aku masih dalam penjara, tetapi kebanyakan orang-orang percaya merasa lebih baik tentang hal itu sekarang. Akibatnya, mereka lebih berani memberitakan Kabar Baik kepada orang.

¹⁵Beberapa orang memang memberitakan Kristus karena iri dan dengki, tetapi yang lain memberitakan Kristus, karena mereka mau menolongku. ¹⁶Mereka memberitakannya sebab mereka memiliki kasih. Mereka tahu bahwa Allah memberi pekerjaan kepadaku untuk mempertahankan Kabar Baik. ¹⁷Orang-orang lain memberitakan Kristus karena kepentingan pribadi. Alasan mereka memberitakannya salah. Mereka mau membuat aku lebih menderita lagi dalam penjara.

¹⁸Jika mereka menyusahkan aku, aku tidak peduli. Yang penting adalah mereka memberitakan Kristus; apakah dengan maksud yang baik atau jahat, aku tetap bersukacita, sebab semua orang membicarakan tentang Kristus.

Dan aku terus bersukacita atas hal itu¹⁹ sebab aku tahu, bahwa doamu dan pertolongan yang diberikan Roh* Yesus Kristus kepadaku akan membuat kesuksesan itu menghasilkan keselamatanku.²⁰ Aku berharap penuh dan merasa sangat yakin bahwa aku tidak akan memiliki alasan untuk malu. Aku merasa yakin bahwa aku akan memiliki keberanian yang serupa seperti saat ini, bahwa aku tetap harus membiarkan Tuhan memakai hidupku untuk lebih memuliakan-Nya. Tidak masalah apakah aku hidup atau mati.²¹ Bagiku, yang penting tentang hidup adalah Kristus, bahkan kematian lebih beruntung bagiku.^a ²²Jika aku terus hidup, aku dapat bekerja untuk Tuhan, tetapi aku tidak tahu apakah yang harus kupilih, hidup atau mati.²³ Untuk memilih antara hidup atau mati adalah hal yang sulit bagiku. Aku mau meninggalkan hidup ini dan hidup bersama Kristus sebab hal itu lebih baik,²⁴ tetapi kamu masih membutuhkan aku.²⁵ Aku tahu bahwa kamu membutuhkan aku, maka aku akan tinggal bersama kamu untuk menolong kamu bertumbuh dan bersukacita dalam imanmu.²⁶ Kamu akan lebih bersukacita lagi dalam Kristus Yesus bila aku bersama kamu lagi.

Bersatulah dan Tetap Berjuang

²⁷Pastikanlah bahwa kamu hidup sesuai dengan Kabar Baik* dari Kristus. Maka, jika aku datang dan mengunjungi kamu atau jika aku jauh dari kamu, aku akan mendengar hal yang baik tentang kamu. Aku akan mendengar bahwa kamu senantiasa kuat dengan maksud yang sama dan bekerja-sama untuk iman, yang berlandaskan Kabar Baik.²⁸ Dan kamu tidak takut terhadap orang yang menantang kamu. Semuanya itu adalah bukti dari Allah bahwa kamu diselamatkan, dan musuh-musuhmu akan

^a1:21 *kematian lebih beruntung* Paulus mengatakan bahwa kematian lebih baik, karena kematian akan membawa dia lebih dekat kepada Kristus.

hilang.²⁹ Allah telah memberikan kehormatan kepadamu bukan hanya percaya kepada Kristus, melainkan juga menderita untuk Dia. Kedua hal itu membawa kemuliaan bagi Kristus.³⁰ Ketika aku bersama kamu, kamu telah melihat pergumulanku terhadap mereka yang menentang pekerjaanku. Dan sekarang kamu mendengar tentang pergumulanku akhir-akhir ini. Sekarang kamu juga telah terlibat dalam pergumulan yang sama.

Bersatulah dan Saling Memperhatikan

2¹Apakah ada cara dalam Kristus yang dapat kuminta dari kamu untuk melakukan sesuatu? Apakah kasihmu membuat kamu mau menghibur aku? Apakah kita sama-sama ambil bagian dalam Roh*? Apakah kamu memiliki belas kasihan dan kebaikan? ²Jika kamu memiliki hal itu, aku meminta kepadamu untuk melakukan sesuatu bagiku. Hal itu akan membuat aku sangat bersukacita. Aku meminta supaya kamu sehati sepikir dengan meyakini hal yang sama. Bersatulah dalam saling mengasihi. Hiduplah bersama-sama dalam saling mengakui dan mempunyai tujuan yang sama.³ Jika kamu melakukan sesuatu, janganlah mencari kepentinganmu sendiri atau untuk kebanggaanmu sendiri. Sebaliknya, rendahkanlah dirimu dengan menganggap orang lain lebih penting daripada dirimu sendiri.⁴ Janganlah kamu memikirkan kepentinganmu sendiri, tetapi pikirkanlah juga kepentingan orang lain.

Belajarlah dari Kristus untuk Tidak Memikirkan Diri Sendiri

⁵Hendaklah kamu masing-masing memiliki sikap yang sama seperti sikap yang ada pada Kristus Yesus.

⁶Kristus sendiri sama seperti Allah dalam segala hal. Kristus adalah sama dengan Allah. Namun, Kristus tidak memikirkan untuk mempertahankan kesamaan-Nya dengan Allah.

⁷Ia mengosongkan diri-Nya dan setuju menjadi seperti hamba. Ia dilahirkan

menjadi manusia dan menjadi seperti hamba. ⁸Ketika Ia menampakkan diri sebagai manusia, Ia merendahkan diri dengan sangat taat kepada Allah. Meskipun hal itu membawa-Nya sampai kepada kematian, Dia tetap taat dan mati di kayu salib.

⁹Kristus taat kepada Allah sehingga Allah memberikan kedudukan yang paling penting kepada-Nya. Allah membuat nama Kristus lebih besar daripada setiap nama yang ada. ¹⁰Allah membuat hal itu sebab Ia mau setiap orang menyembah nama Yesus. Setiap orang yang ada di surga, di bumi, dan di bawah bumi akan menyembah-Nya. ¹¹Setiap orang akan mengaku, "Yesus Kristus adalah Tuhan." Hal itu akan membawa kemuliaan bagi Allah Bapa.

Jadilah Umat yang Dikehendaki Allah

¹²Teman-teman yang terkasih, kamu selalu taat. Karena itu, tetaplah pelihara keselamatanmu dengan takut dan hormat kepada Allah. Jangan lakukan itu hanya bila aku ada bersama kamu, melainkan terutama sekarang ini sewaktu aku tidak bersama kamu. Dan lakukanlah itu dengan hormat dan takut akan Allah. ¹³Kamu dapat melakukan itu sebab Allah bekerja di tengah-tengahmu. Allah menolongmu untuk selalu ingin melakukan yang berkenan bagi Allah. Dan Dia memberikan kuasa kepadamu untuk melakukannya.

¹⁴Lakukanlah semuanya dengan tidak bersungut-sungut atau membantah. ¹⁵Dengan demikian, kamu akan tetap tidak berdosa dan tidak bernoda, kamu adalah anak-anak Allah tanpa kesalahan apa pun. Namun, kamu masih hidup bersama semua orang jahat yang ada di sekelilingmu, yang telah menjadi sangat jahat. Kamu bersinar bagi mereka seperti cahaya di dalam dunia yang gelap. ¹⁶Kamu memberikan ajaran tentang kehidupan kepada mereka. Jadi, aku dapat bersukacita, bila Kristus datang kembali. Aku dapat bersukacita sebab pekerjaanku tidak sia-sia. Aku telah berlomba dan menang.

¹⁷Imanmu membuat kamu memberikan hidupmu sebagai kurban* dalam melayani Allah. Mungkin aku harus memberikan darahku sendiri bersama kurbanmu. Tetapi jika hal itu terjadi, aku akan bergembira dan penuh sukacita bersama kamu semuanya. ¹⁸Kamu juga harus bergembira dan penuh sukacita bersama aku.

Berita tentang Timotius dan Epafroditus

¹⁹Aku berharap dalam Tuhan Yesus dapat mengutus Timotius dengan segera kepadamu. Aku akan bersukacita dapat mendengar kabar tentang kamu. ²⁰Aku tidak memiliki siapa pun, seperti Timotius, yang sungguh-sungguh memperhatikan kamu. ²¹Orang lain hanya memikirkan hidupnya sendiri. Mereka tidak tertarik dengan pekerjaan Yesus Kristus. ²²Kamu mengenal sifat Timotius. Ia telah melayani bersama aku dalam memberitakan Kabar Baik* seperti seorang anak yang melayani ayahnya. ²³Saat ini aku belum tahu yang akan terjadi terhadap aku. Setelah aku tahu, aku akan segera mengutus Timotius. ²⁴Aku yakin bahwa Tuhan akan menolongku untuk datang juga kepadamu segera.

²⁵Epafroditus adalah saudaraku dalam Kristus. Ia merupakan teman sekerja dan seperjuangan dalam Kristus. Kamu telah mengutusnyanya kepadaku waktu aku membutuhkan pertolongan. Sekarang aku pikir aku harus menyuruhnya kembali kepadamu. ²⁶Aku menyuruhnya kembali sebab ia sangat ingin melihat kamu semuanya. Ia sangat khawatir sebab kamu mendengarnya sakit. ²⁷Memang ia pernah sakit parah dan hampir mati, tetapi Allah telah menolongnya dan juga aku, sehingga aku tidak sedih lagi. ²⁸Maka aku mau menyuruhnya kembali. Kamu akan bergembira bila kamu melihatnya sehingga aku tidak mengkhawatirkan kamu lagi. ²⁹Sambutlah dia dalam Tuhan dengan penuh sukacita. Hormatilah orang seperti dia. ³⁰Ia harus dihormati sebab ia hampir mati untuk pekerjaan Kristus. Ia

mempertaruhkan hidupnya dalam mara bahaya supaya dapat menolong aku. Itulah pertolongan yang tidak dapat kamu berikan kepadaku.

Kristus lebih Penting daripada yang Lain

3¹Sekarang, Saudara-saudaraku, bersukacitalah dalam Tuhan. Aku tidak keberatan menulis yang sama kepadamu lagi, dan itu akan menolong kamu untuk membuatmu lebih berjaga-jaga.

²Hati-hatilah terhadap pekerja-pekerja yang perbuatannya jahat, mereka seperti anjing. Hati-hatilah terhadap yang menuntut supaya kamu disunat. ³Kitalah orang bersunat dalam arti yang sesungguhnya. Kita menyembah Allah melalui Roh-Nya* dan kita bermegah dalam Kristus Yesus. Kita tidak menaruh kepercayaan kepada diri sendiri atau kepada yang kita lakukan. ⁴Walaupun aku punya alasan untuk menaruh kepercayaan kepada diri sendiri, aku masih belum percaya terhadap diri sendiri. Kalau ada orang yang mempunyai alasan percaya terhadap dirinya sendiri, ia harus tahu bahwa aku mempunyai lebih banyak alasan untuk mempercayai diri sendiri. ⁵Aku disunat saat umur delapan hari. Aku adalah keturunan Israel* dan dari suku Benyamin. Aku orang Ibrani dan kedua orang tuaku juga orang Ibrani. Secara hukum aku orang Farisi.* ⁶Dengan semangat yang tinggi karena agamaku, aku menganiaya orang-orang yang percaya. Tidak ada orang yang menemukan kesalahanku dalam menaati hukum Taurat.

⁷Pada waktu itu, semuanya merupakan hal penting bagiku, tetapi sekarang aku memutuskan, bahwa hal itu tidak berarti karena Kristus. ⁸Bukan hanya itu, sekarang aku menganggap semua itu tidak ada artinya dibandingkan dengan besarnya nilai pengenalan akan Kristus Yesus, Tuhanku. Karena Kristus, aku kehilangan semua yang aku anggap penting bagiku. Sekarang aku menganggap bahwa itu adalah sampah. Yang aku inginkan hanyalah memiliki Kristus, ⁹dan merasa pasti bahwa aku bersatu

dengan Dia. Aku tidak menjadi benar di hadapan Allah dari diriku sendiri berdasarkan hukum Taurat, tetapi aku menjadi benar di hadapan Allah oleh iman dalam Kristus. Allah membuat aku benar di hadapan-Nya sebab aku percaya dalam Kristus. ¹⁰Semua yang kuinginkan adalah mengenal Kristus dan kuasa yang membangkitkan-Nya dari kematian. Aku mau ambil bagian dalam penderitaan Kristus dan menjadi seperti Dia dalam kematian-Nya. ¹¹Jika aku mempunyai hal itu, aku sendiri mempunyai pengharapan akan dibangkitkan dari kematian.

Usaha Mencapai Tujuan

¹²Aku tidak berkata bahwa aku benar-benar sudah seperti yang diinginkan Allah. Aku belum mencapai tujuanku, tetapi aku terus berusaha mencapainya dan membuatnya menjadi milikku. Kristus mau supaya aku melakukannya. Itulah sebabnya, Kristus telah membuat aku milik-Nya. ¹³Saudara-saudara, aku tahu bahwa aku belum mencapai tujuan itu, tetapi ada satu yang selalu kulakukan: Aku melupakan yang telah lewat. Aku berusaha sekuat tenaga mencapai tujuan yang ada di depanku. ¹⁴Aku tetap berjuang untuk mencapai tujuan itu dan mendapat hadiah. Hadiah itu adalah milikku sebab Allah telah memanggilku melalui Kristus ke dalam hidup surgawi.

¹⁵Kita semua yang sudah bertumbuh dan dewasa secara rohani, harus berpikir demikian juga. Jika di antara hal itu ada yang tidak kamu setujui, Allah akan menjelaskannya kepadamu. ¹⁶Namun, kita harus tetap mengikuti kebenaran yang sudah kita miliki.

¹⁷Saudara-saudara, kamu semua harus berusaha hidup seperti aku. Ikutilah teladan orang yang hidupnya sama seperti kami. ¹⁸Aku mengatakan itu sebab banyak orang yang hidup sebagai musuh salib Kristus. Dan sekarang sambil menangis kukatakan lagi hal itu kepadamu. ¹⁹Cara hidup mereka akan membawanya ke dalam kebinasaan. Mereka tidak melayani Allah, hanya menyenangkan diri sendiri. Mereka melakukan yang

memalukan dan bangga atas hal itu. Mereka hanya memikirkan hal-hal duniawi. ²⁰Tanah air kita ada di surga, kita menunggu kedatangan Juruselamat kita dari sana, yaitu Tuhan Yesus Kristus. ²¹Ia akan mengubah tubuh kita yang hina ini menjadi serupa dengan tubuh-Nya sendiri yang mulia. Ia dapat melakukan itu dengan kuasa-Nya dan Dia memerintah segala-galanya.

Nasihat Terakhir

4¹Saudara-saudaraku terkasih. Aku mengasihimu dan ingin melihatmu. Kamu membuat aku bersukacita dan bangga atas kamu. Tetaplah mengikuti Tuhan seperti yang telah kukatakan kepadamu.

²Aku meminta Euodia dan Sintikhe supaya sehati sepikir dalam Tuhan. ³Saudara teman sekerjaku yang setia, aku minta agar engkau juga menolong kedua perempuan itu. Mereka telah melayani bersama aku dalam memberitakan Kabar Baik.* Mereka melayani bersama Klemens dan orang lain yang bekerja bersamaku. Nama mereka telah tercatat dalam buku kehidupan.^a

⁴Bersukacitalah selalu dalam Tuhan. Kukatakan sekali lagi, bersukacitalah.

⁵Biarlah semua orang tahu bahwa kamu lemah-lembut dan baik hati. Tuhan akan datang segera. ⁶Jangan khawatir tentang apa pun juga. Berdoa dan mintalah semua keperluanmu kepada Allah. Dan bila kamu berdoa, jangan lupa mengucapkan syukur. ⁷Dan damai sejahtera Allah memelihara perasaan dan pikiranmu dalam Kristus Yesus. Damai sejahtera yang diberikan Allah begitu besar sehingga kita tidak dapat mengerti hal itu.

⁸Saudara-saudara, tetaplah pikirkan yang baik dan yang patut dipuji, yang benar, yang mulia, yang adil, yang murni, yang indah, dan yang terhormat. ⁹Dan lakukanlah yang telah kamu pelajari dan

terima dari aku. Lakukanlah seperti yang telah kukatakan dan seperti yang kamu lihat apa yang telah kulakukan. Dan Allah yang memberikan damai sejahtera akan menyertai kamu.

Paulus Bersyukur kepada Orang Kristen di Filipi

¹⁰Aku sangat bersukacita dalam Tuhan sebab kamu memperhatikan keadaanku. Kamu selalu memperhatikan aku, tetapi tidak ada kesempatan bagimu menunjukkan itu. ¹¹Aku menceritakan hal itu bukan karena aku butuh sesuatu. Aku telah belajar puas dengan semua yang ada padaku. ¹²Aku tahu cara hidup pada saat berkekurangan, dan cara hidup pada saat berkecukupan. Aku telah belajar tentang rahasia untuk senang pada keadaan apa pun; pada saat aku mempunyai makanan dan tidak punya makanan, pada saat aku merasa cukup maupun pada saat kekurangan. ¹³Aku dapat menghadapi semua itu melalui Kristus sebab Dia memberikan kekuatan kepadaku.

¹⁴Dan adalah baik kamu telah menolong aku ketika aku membutuhkan pertolongan. ¹⁵Kamu orang Filipi, ingatlah saat pertama kali aku memberitakan Kabar Baik* di sana. Ketika aku meninggalkan Makedonia, kamulah satu-satunya jemaat yang memberi pertolongan kepadaku. ¹⁶Beberapa kali kamu mengirim barang-barang yang kubutuhkan ketika aku di Tesalonika. ¹⁷Sesungguhnya aku tidak mengharapkan pemberian dari kamu, tetapi aku menginginkan supaya kamu memiliki kebaikan yang datang dari pemberian itu. ¹⁸Semua kebutuhanku telah kuterima, bahkan aku memiliki lebih daripada kebutuhanku, sebab Epafroditus membawa semua pemberianmu bagiku. Pemberianmu merupakan persembahan yang harum untuk Allah. Allah menerima persembahan itu dan berkenan atasnya. ¹⁹Allahku sangat kaya dengan kemuliaan Yesus Kristus. Ia akan memakai kekayaan-Nya dalam Kristus Yesus untuk memberikan segala sesuatu yang kamu butuhkan. ²⁰Kemuliaan bagi Allah dan Bapa kita untuk selama-lamanya. Amin!*

^a4:3 buku kehidupan Buku Allah yang berisikan semua nama orang yang telah dipilih Allah (Why. 3:5; 21:27).

²¹Sampaikan salam kepada setiap orang umat Allah dalam Kristus Yesus. Saudara-saudara yang bersama aku juga menyampaikan salam bagimu. ²²Semua umat Allah menyampaikan salam kepa-

damu. Terutama orang percaya yang bekerja bagi Kaisar* juga menyampaikan salam.

²³Semoga Tuhan Yesus Kristus memberikan berkat kepadamu semuanya.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>